



پژوهشگاه حوزه و دارالشیعه



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرمی

# استشها دنامه های ایران دوره اسلامی

(بررسی شکلی و محتوایی)

جلد دوم

دکتر حسن زندیه  
مریم بلندی



# استشهادنامه‌های ایران دوره اسلامی

## (بررسی شکلی و محتوایی)

### جلد دوم

دکتر حسن زندیه  
مریم بلندی

زنده، حسن، ۱۳۴۵-

استشهادنامه‌های ایران دوره اسلامی / حسن زنده و مریم بلندی. — قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، ۱۴۰۰.

ج: نمونه. — [پژوهشگاه حوزه و دانشگاه: ۵۹۶: تاریخ اسلام: ۱۲۷] بها: ۵۰۰۰۰ ریال

ISBN: 978-600-298-375-6  
ج: ۱: ۹۷۸-۶۰۰-۲۹۸-۳۵۰-۳  
دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۲۹۸-۳۵۴-۱

فهرستنوسی براساس اطلاعات فیبا.

کتابنامه.

نمایه

منابرات: ج. ۱. رهیافت‌ها و رویکردهای نظری. ج. ۲. بررسی شکلی و محتوایی.

۱. گواهی و گواهان -- ایران. ۲. Witnesses--Iran. ۳. گواهی و گواهان (فقه). ۴. Witnesses (Islamic law).  
الف. بلندی، مریم، ۱۳۶۴. - ب. پژوهشگاه حوزه و دانشگاه. ج. پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.  
د. Institute for Humanities and Cultural Studies

۳۴۷/۵۵۰۶۶

KMH۱۷۷۷

شماره کتابشناسی ملی

۷۵۵۷۴۷۸



پژوهشگاه میراث اسلامی

استشهادنامه‌ای ایران دوره اسلامی (بررسی شکلی و محتوایی) جلد دوم

مؤلفان: دکتر حسن زنده (عضو هیئت علمی دانشگاه تهران) و مریم بلندی

ویراستار: اسماعیل یارمحمدی

ناشر: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه

ناشر همکار: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

صفحه‌آرایی: تحریر اندیشه

چاپ اول: زمستان ۱۴۰۰

تعداد: ۳۰۰ نسخه

لیتوگرافی: سعیدی

چاپ: قم- سبحان

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان

کلیه حقوق برای ناشران محفوظ و نقل مطالب با ذکر مأخذ بلامانع است.

قم: ابتدای شهرک پردیسان، بلوار دانشگاه، نیش میدان علوم، پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، تلفن: ۰۲۵-۳۲۱۱۱۱۰۰ (انتشارات ۳۲۱۱۱۳۰۰) نمبر: ۳۲۸۰۳۰۹۰، ص.ب. ۳۱۵۱-۳۷۱۸۵.

تهران: خ انقلاب، بین وصال و قدس، کوی اسکو، پلاک ۴، تلفن: ۶۶۴۰۲۶۰۰

[www.rihu.ac.ir](http://www.rihu.ac.ir) info@rihu.ac.ir

فروشگاه اینترنتی: <http://rihu.ac.ir/fa/book>

مرکز پخش: قم، خیابان معلم، مجتمع ناشران، طبقه همکف، پلاک ۲۷، تلفن: ۰۲۵-۳۷۸۴۲۶۳۵-۶

\*\*\*

تهران: بزرگراه کردستان، خیابان دکتر صادق آئینه‌وند (۶۴۶۴)، تلفن: ۸۸۰۴۶۸۹۱

[Info@ihcs.ac.ir](mailto:Info@ihcs.ac.ir)

## سخن ناشران

نیاز گسترده جوامع علمی حوزه‌ی دانشگاهی به منابع و متون درسی در رشته‌های علوم انسانی، حقیقتی انکارناپذیر است. برای رفع این نیاز، مراکز پژوهشی با توجه به محدودیت‌های موجود، می‌توانند با یاری و همکاری یکدیگر، آثار مشترکی تدوین و ارائه کنند تا افزون بر ارتقای کمی و کیفی پژوهش‌ها، از تکرار و موازی کاری جلوگیری شود. از این‌رو، پژوهشگاه حوزه و دانشگاه و پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی برای نیل به هدف یادشده، دو مین کار مشترک خود را با عنوان استشهادانه‌های ایران دوره اسلامی (بررسی شکلی و محتوایی) جلد دوم به جامعه علمی تقدیم می‌کنند.

کتاب حاضر به عنوان منبع کمک درسی برای دانشجویان و نیز طلاب رشته‌های تاریخ اسلام و ایران به‌ویژه گرایش اسناد و مدارک آرشیوی و نسخه‌شناسی، تاریخ فرهنگ و تمدن، فقه و مبانی حقوق اسلامی و حقوق تألیف شده است. امید است اثر حاضر، مورد توجه استادان، دانشجویان و محققان رشته‌های یادشده و عموم علاقه‌مندان قرار گیرد. در پایان لازم می‌دانیم از مؤلفان گرامی اثر، جناب آقای دکتر حسن زندیه و سرکار خانم مریم بلندی و نیز ارزیاب ارجمند جناب آقای دکتر محسن روستایی قدردانی و سپاسگزاری نماییم.

پژوهشگاه حوزه و دانشگاه

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی



## فهرست مطالب

### فصل پنجم: ساختار محتوایی استشهادانمehا

۱	در آمد.....
۲	۱-۵. ساختار محتوایی متن.....
۳	۱-۱-۵. دیباچه (مقدمه).....
۴	۱-۱-۱-۵. جمله استشهاد (صیغه عقد استشهاد).....
۵	۲-۱-۱-۵. بعدیه.....
۵	۱-۱-۳. غرض از نگارش.....
۵	۱-۱-۴. مستشهادین.....
۷	۲-۱-۵. رکن کلام.....
۹	۳-۱-۵. خاتمه.....
۹	توصیه.....
۱۰	دعا.....
۱۱	۲-۵. ساختار محتوایی اضافات.....
۱۲	۱-۲-۵. تسمیه.....
۱۴	۲-۲-۵. تاریخ تحریر.....
۱۵	۱-۲-۲-۵. تقویم‌های متداول در استشهادانمehا.....
۱۶	۱-۱-۲-۲-۵. تقویم هجری قمری.....
۱۷	۲-۱-۲-۲-۵. تقویم اویغوری (ترکی-منولی).....
۱۸	۳-۱-۲-۲-۵. تقویم رسمی ایرانی یا تقویم هجری شمسی.....
۱۹	۳-۲-۵. سجل وقوعی و اعتراضی یا تأییدیه و اظهارات حاکم شرع.....
۲۰	۴-۲-۵. سجل شهودی یا تأییدیه و اظهارات شهود.....
۲۲	۵-۲-۵. سجل مطابقه‌ای یا تأییدیه سواد نویس.....
۲۳	۶-۲-۵. مهر.....
۲۴	۱-۶-۲-۵. تعریف و مفهوم مهر.....

۲۴	۲-۶-۲-۵	پیشینه مهر...
۲۷	۳-۶-۲-۵	نقش آفرینان مهر...
۲۸	۴-۶-۲-۵	هویت مالکین مهرها
۲۹	۵-۶-۲-۵	محتوا و مضمون مهرها
۳۱	۷-۲-۵	امضا....
۳۴	۱-۷-۲-۵	تفاوت نوشته امضا شده و امضا نشده
۳۴	۸-۲-۵	اثر انگشت...
۳۵	۹-۲-۵	تمبر...
۳۶	۱۰-۲-۵	هامش (ادامه متن اصلی)
۳۷	۱۱-۲-۵	ظاهریه یا پشت سند
۳۸	۱-۳-۵	اطلاعات مستخرج از استشها دنامه ها
۳۹	۱-۳-۵	ادیبات و زبان شناسی
۴۳	۱-۱-۳-۵	زبان و اصطلاحات حقوقی
۴۴	۲-۱-۳-۵	عبارات و تمثیل های عربی
۴۵	۳-۱-۳-۵	آیات و اشارات قرآنی
۴۶	۴-۱-۳-۵	عبارات دعاوی بعد از اسمی
۴۶	۵-۱-۳-۵	عبارات گویشی
۴۶	۲-۳-۵	اسمی و القاب
۴۹	۱-۲-۳-۵	نخستین کسانی که با القاب و عنوانین، مخالفت ورزید
۵۴	۲-۲-۳-۵	عبارات دعاوی بعد از نام
۵۴	۳-۳-۵	سیاق
۵۷	۴-۳-۵	ازوان و مقادیر
۵۹	۵-۳-۵	پول
۶۰	۶-۳-۵	جغرافیای تاریخی

### فصل ششم: ساختار ظاهری استشها دنامه ها

۶۱	درآمد	
۶۲	۱-۶	ساختار ظاهری متن
۶۲	۱-۶	محل جای گیری متن اصلی (دیباچه، رکن کلام و خاتمه)
۶۴	۲-۱-۶	سطر
۶۴	۱-۲-۱-۶	تعداد سطرها
۶۴	۲-۲-۱-۶	فاصله بین سطرها
۶۵	۳-۲-۱-۶	انتهای سطرها
۶۶	۳-۱-۶	خط
۷۱	۴-۱-۶	درشت و پرنگ نویسی

۷۱.....	۶-۱-۵. قلم
۷۲.....	۶-۱-۶. مرکب
۷۲.....	۶-۲. ساختار ظاهری اضافات
۷۳.....	۶-۲-۱. محل استقرار تسمیه و تاریخ تحریر در سند
۷۴.....	۶-۲-۲. موضع و ساختار ظاهری اظهارات و تأییدیه حاکم شرع
۷۵.....	۶-۲-۳. موضع و ساختار ظاهری اظهارات و تأییدیه شهود
۷۶.....	۶-۲-۴. موضع و ساختار ظاهری اظهارات و تأییدیه سوادنویس
۷۷.....	۶-۲-۵. مهر
۷۸.....	۶-۲-۶-۱. اشکال و اندازه مهرها
۷۸.....	۶-۲-۶-۲. سجع و نقش مهرها
۸۰.....	۶-۲-۶-۳. تزئینات مهرها
۸۱.....	۶-۲-۶-۴. نظم و چنش مهرها
۸۳.....	۶-۲-۶-۵. نقص عمدی کاغذ (رفع تربیع)
۸۸.....	۶-۲-۶-۷. کاغذ و ابعاد آن
۹۲.....	۶-۲-۶-۸. تزئینات سند

### فصل هفتم: بازنویسی استناد

۹۳.....	درآمد
۹۷.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱
۱۰۲.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲
۱۰۶.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳
۱۰۹.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۴
۱۱۳.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۵
۱۱۶.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۶
۱۱۸.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۷
۱۲۰.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۸
۱۲۲.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۹
۱۲۶.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۰
۱۲۹.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۱
۱۳۴.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۲
۱۳۷.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۳
۱۴۲.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۴
۱۴۵.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۵
۱۴۸.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۶
۱۵۲.....	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۷

۱۵۴	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۸
۱۵۷	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۱۹
۱۶۰	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۰
۱۶۳	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۱
۱۶۶	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۲
۱۷۰	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۳
۱۷۴	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۴
۱۷۹	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۵
۱۸۲	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۶
۱۸۵	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۷
۱۸۸	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۸
۱۹۱	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۲۹
۱۹۶	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۰
۱۹۹	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۱
۲۰۴	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۲
۲۰۸	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۳
۲۱۱	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۴
۲۱۵	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۵
۲۱۸	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۶
۲۲۴	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۷
۲۲۸	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۸
۲۳۱	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۳۹
۲۳۴	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۴۰
۲۴۱	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۴۱
۲۴۳	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۴۲
۲۴۶	معرفی و توصیف اختصاری سند شماره ۴۳
۲۴۹	سخن پایانی

## منابع و مأخذ

۲۵۱	اسناد
۲۵۱	نسخ خطی
۲۵۲	فرهنگ ها
۲۵۲	کتب
۲۵۴	مقالات فارسی
۲۵۶	کتب لاتین

## نمایه‌ها

۲۵۷	نمایه آیات
۲۵۸	نمایه اشخاص
۲۶۵	نمایه مکان‌ها



## فصل پنجم

### ساختار محتوایی استشهادنامه‌ها

#### در آمد

بسیاری از افرادی که در پژوهش‌هایشان با اسناد سروکار دارند یا به فهرست‌نویسی اسناد مشغولند، بازخوانی سند را در حد سطخرسانی تنزل داده‌اند. این در حالیست که سندشناسی، بررسی شکل، اجزاء، محتوا، سبک نگارش و اصطلاحات و... است<sup>۱</sup> که با نگاه علمی و همراه با تحلیل (ظاهر و محتوا) به آن نگریسته می‌شود.<sup>۲</sup> همین نکات، باعث شده که امروزه برخی از سندپژوهان، سندشناسی را دیگر شاخه‌ای از تاریخ به شمار نیاوردن، بلکه برای آن هویت و مقام مستقلی قائل شوند؛ با این حال، سند ابزاری است برای تاریخ‌نگاری مستدل و مستند و تثبیت هویت ملی و میهنی برای اقوام و ملت‌های است؛ زیرا به دلایل ساختارمندی و وابستگی تمام و تمام آن به زبان و زمان تولید خود، بالطبع کمتر مورد دخل و تصرف قرار گرفته و حوادث را همان‌گونه که هست در خود منعکس و تعریف کرده است.<sup>۳</sup>

افزون بر این، یکی از کاربردهای سندشناسی، تبیین سیر تحول تاریخی و ساختارشناسی آنان در دوره‌های مختلف است. سندشناسان بر این باورند که اسناد تاریخی را می‌بایست با کمک دانش و فن سندشناسی و بررسی محتوا، اجزا و مصادیق، قاعده‌مند و تعریف و تشریح

۱. رضائی، قالهای پارسی (پردازش صوری و محتوایی)، ص ۱۱.

۲. گفتنی است برای سند، تعاریف گوناگونی ارائه شده است، اما هنوز قدیمی‌ترین تعریف «فورتیر» (۱۶۸۸-۱۶۹۱م)، ابزار و یا سند مستدلی که بتوان با آن حقوق خویش را به اثبات رساند، مقبول و معترف است؛ رضائی، جستارهایی در سندشناسی فارسی، ص ۱۰.

۳. ر.ک: محسن روستانی، جزوی درسی کلاس‌های سندشناسی در دانشگاه تهران، ۱۳۹۱-۱۳۹۳.

کرد. با این تعبیر، سندشناسی، تاریخ اسناد است. در این دانش، از قدیم‌ترین سند تا جدیدترین سند، مورد مطالعه قرار می‌گیرند.

یک سند تاریخی اعم از نوشته‌های سلطانی، دیوانی، اخوانیات و اسناد قضائی-حقوقی و مالی، از دورکن: متن سند (موضوع سند) و اضافات سند (عناصر سندشناسی) تشکیل شده است که متن سند، اصل و رویکردنی است که سند به خاطر آن سندنویسی شده است؛ اضافات تابع متن و هریک از این دو بخش نیز، خود دارای چندین قسمت هستند. جدای از تقسیم‌بندی قبلی یک سند را می‌توان به گونه‌ای دیگر نیز تقسیم کرد: جزء اول شامل متن اصلی، رویه سند و جزء دوم عبارت است از: ظهریه سند. بدین ترتیب، سجلات و تصدیقات سند را نیز در حقیقت می‌توان بخش سوم از اسناد، بهویژه در اسناد شرعی به حساب آورد.

این فصل بر آن است که به بررسی ساختار و محتوای متن و اضافات استشهادنامه‌ها پرداخته و نشان دهد که فارغ از کارکرد خود در محدوده حقوقی و قضایی، چگونه بوده‌اند و چه اطلاعاتی را می‌توان از آنها استخراج کرد که مورد استفاده سایر علوم و دانش‌ها قرار گیرد.

### ۱-۵. ساختار محتوایی متن

همان‌گونه که در درآمد نیز بیان شد، ترکیبات سند عبارتند از: دو رکن متن (موضوع سند) و اضافات (عناصر سندشناسی) که متن هر سندی، شامل شرح موضوعی است که سند به خاطر آن نگارش می‌یابد؛ مانند طلب استشهاد.

به نوشته جهانگیر قائم مقامی، ممکن است که به دلیل کم‌توجهی به صاحب سند، موضوع سند و مضمون آن، سندی بدون مقدمه و یا بدون خاتمه و یا فاقد هر دو جزء مزبور باشد؛<sup>۱</sup> لیکن به شکل کلی، متن هر سند، معمولاً از سه قسم اصلی: ۱. مطلع و مقدمه یا دیباچه؛ ۲. شرح موضوع یا رکن کلام یا شرح اشتیاق؛ ۳. خاتمه ترکیب می‌شود. متن استشهادنامه‌ها نیز در کامل‌ترین شکل خود، مشتمل بر بخش‌های دیباچه، رکن کلام و خاتمه است و هریک از این بخش‌ها نیز قابلیت تقسیم به اجزای دیگر را دارند:

۱. قائم مقامی، مقدمه‌ای بر شناخت اسناد تاریخی، ص ۱۵۴.

## ۱-۱-۵. دیباچه (مقدمه)

مقدمه یا مطلع، قسمتی از متن است که با خطی زیبا و جالب نوشته می‌شود و در آداب دیبری و ترسّل، مورد توجه منشیان و دیبران بوده است. کاتبان نهایت تلاش خود را می‌کردنند که رعایت حسن مطلع را از صنایع ادبی مثل براعت استهلال<sup>۱</sup> به کار برند که با خواندن آنها می‌توان فهمید که موضوع سند در چه زمینه‌ای است.

قسمت شروع هر سند، مقدمه، دیباچه و مطلع نام دارد؛ دیباچه شامل عباراتی است که در واقع سرآغاز و شروع اسناد بوده و با خطی بهتر نسبت به متن اصلی و سجلات نوشته شده و شامل ذکر نام خداوند و ائمه اطهار<sup>علیهم السلام</sup> و مطالبی به تناسب موضوع اصلی است.

عبارات و اصطلاحات این بخش، ارتباط مستقیم با رکن کلام و موضوع اصلی سند دارند و نوعی براعت استهلال دارند.<sup>۲</sup> به عبارت دیگر، خطبه‌ها به تناسب عقود اسلامی آورده می‌شوند و محترمین و دیبران با استفاده از صنایع ادبی مثل براعت استهلال، به نوع و موضوع عقد اشاره می‌کنند. بنابراین، وجه تمایز عقود اسلامی را می‌توان در خطبه‌های این عقود ملاحظه نمود. به دلیل ناپایداری عمر، حالت فوریتی و نیز دست به دست گشتن استشهادنامه‌ها، محترمان، عموماً از ذکر حمد و ستایش خداوند و رسول<sup>علیه السلام</sup> پرهیز کرده و بدین جهت دیباچه این اسناد، تنها دارای عبارتی پیرامون طلب استشهاد از مستشهدها بوده و به‌طور معمول فاقد اجزای متعارف اسناد شرعی مانند: تحمیدیه، تصلیه، عبارت «غرض از نگارش»، بعدیه، متمم، نسخ همسنگ و... هستند؛ در نتیجه بدون ذکر مقدمه‌ای پر وزن و طویل، بلافاصله وارد رکن کلام می‌شوند.

در ادامه چند رکن از ارکان دیباچه‌هایی را که در استشهادیه‌ها بررسی شده است، معرفی و به نمونه‌هایی از آنها اشاره می‌شود:

۱. براعت استهلال، در حکم مقدمه‌ای برای متن سخن است که شاعر یا نویسنده، بر پایه این مقدمه، در متن کار خود سخن می‌گوید. فرشیدورد، درباره ادبیات و نقد ادبی، ص ۵۵۴.

۲. رضابی، درآمدی بر اسناد شرعی دوره قاجار، ص ۱۲.

### ۵-۱-۱. جمله استشهاد (صيغه عقد استشهاد)

جمله آغازین اکثر استشهادنامه‌ها، عبارتی است سهل و ممتنع، که بیانگر نوع عقد بوده و حاوی بیش از یک اصطلاح حقوقی و شرعی نیست که در این بخش به چند نمونه از کاربرد این لغات و مترادفاتی که، در اسناد استشهادی پر بسامد هستند خواهیم پرداخت.

التماس شهادت می‌رود؛<sup>۱</sup> شهادت به اقامت می‌رسانند؛<sup>۲</sup> استشهاد و استعلام می‌رود؛<sup>۳</sup> استشهاد و استخبار و استعلام می‌رود؛<sup>۴</sup> استشهاد و استخبار و استعلام می‌برد؛<sup>۵</sup> استشهاد و استعلام و استطلاع و استخبار و استفسار و استکشاف می‌رود؛<sup>۶</sup> طلب شهادت می‌نمایم.<sup>۷</sup>

لازم به یادآوری است که با توجه به تقاضت ساختاری در استشهادنامه‌نویسی، در بعضی موارد، جمله عقد استشهاد، پس از توصیه و تأکید یا خطاب قرار دادن گواهان به امر شهادت آمده است، به عنوان نمونه:

خدمت صاحبان عظام از حضرات تجّار و کسبه اهالی لاریجان، طلب شهادت می‌نمایم؛<sup>۸</sup> چون ادای شهادت از لوازم و کتمان آن از محرمات است، لهذا استشهاد و استعلام و استخبار می‌رود؛<sup>۹</sup> چون ادای شهادت از لوازم ایمان و اجتناب و کتمان آن به‌نهض<sup>۱۰</sup> صریح قرآن از محرمات و کبایر است، لهذا استشهاد و استعلام و استخبار می‌رود؛<sup>۱۱</sup>

با توجه به بررسی‌های به عمل آمده و دقّت نظر در میان تعداد زیادی از استشهادیه‌های اواخر قاجاریه و اواسط دوره پهلوی به بعد، این نتیجه حاصل شد که بیشتر استشهادیه‌های دوره اخیر، با جمله «استشهاد و استعلام می‌نماید»؛<sup>۱۲</sup> آغاز می‌شوند.

۱. سطر ۲ سند شماره ۳.

۲. سطر ۲ سند شماره ۵.

۳. سطر ۱ اسناد شماره ۱۰ و ۲۷.

۴. سطر ۱ اسناد شماره ۶، ۷، ۱۹، ۲۴، ۳۱، ۳۵.

۵. سطر ۱ سند شماره ۱۱.

۶. سطر ۱ سند شماره ۱۴.

۷. سطر ۱ سند شماره ۲۳.

۸. سطر ۱ سند شماره ۳۴.

۹. سطر ۱ سند شماره ۶.

۱۰. اصل: نهض.

۱۱. سطر ۱ سند شماره ۱۳.

۱۲. سطر ۱ اسناد شماره ۴۱، ۴۲ و ۴۳.

### ۱-۱-۲. بعديه

بعديه عبارتی است که بعد از حمد و ستایش خداوند و پیش از بیان موضوع اصلی و رکن کلام ذکر می‌شود. این عبارت عموماً در دل دیباچه بسياری از استناد شرعی آمده است؛ اما استناد استشهادی، غالباً فاقد اين عبارت هستند و منظور خود را از نگارش، بی درنگ اعلام می‌کنند. تنها نمونه‌ای که در استناد بررسی شده از کاربرد اين عبارت به دست آمد، عبارت «بعد الحمد والصلوة»<sup>۱</sup> است، که همراه با صيغه عقد استشهاد، به عنوان عبارت آغازين سند استشهادی آمده و خطبه سند، به قرينه معنوی حذف شده است.

### ۱-۱-۳. غرض از نگارش

محرر یا منشی، در اين قسمت از سند، قصد خود را از نگارش بیان می‌کند. اين عبارت که غالباً پیش از اظهار صيغه عقد در استناد ذکر می‌شود، در استشهادنامه‌ها به علت عدم نیاز و پرهیز از اطباب و سخن‌فرسایی، کاربردی نداشته و از میان استناد بررسی شده، تنها يکی از استشهادیه‌ها، با بیان عبارت «موجب بر تحریر، آن که»،<sup>۲</sup> آغاز شده و گویای اين امر است.

### ۱-۱-۴. مستشهادین

محرر متن بعد از بیان صيغه استشهاد، در عبارتی کوتاه، تمام کسانی را که از آنها طلب شهادت دارد، مورد خطاب قرار می‌دهد. انتخاب گروه‌هایی که از آنها تقاضای شهادت می‌شود، بستگی به موضوعی که برای آن طلب استشهاد شده است، دارد. به عنوان مثال، اگر موضوع متن استشهادنامه، مسئله‌ای مالی باشد، از امنای تجار و بازرگانان و کسبه؛ اگر در مورد امور مربوط به حج باشد، از موثق‌ترین زوار؛ اگر مسئله مذهبی باشد، از مؤمنین، متدينین، سادات و... در خواست شهادت می‌شود. البته در اغلب استشهادنامه‌ها، طلب شهادت از سادات و بزرگان دینی و اسلامی و افراد قابل اعتماد و موثق، به عنوان پایه اصلی، در کنار سایر افراد صورت می‌گیرد. در ذیل، نمونه‌هایی از مستشهادین مورد خطاب واقع شده در استناد همین کتاب آورده شده است:

۱. سطر ۲ سند شماره ۳۵.

۲. سطر ۱ سند شماره ۱۷.

سادات عظام و قضاة اسلام و اعیان و مقیمان و اهل خبرت ولایت شهریار؛<sup>۱</sup> جمیع مؤمنین اهل خیرت و صاحب وقوفان ارض اقدس؛<sup>۲</sup> اهالی پائین ده؛<sup>۳</sup> آقایان اهالی شهرستان سبزوار؛<sup>۴</sup> علمای اعلام و فقهای ذوی العز و الأحترام و مؤمنین و متديین و اعاظم و اخیار و سایر سکنه ارض اقدس؛<sup>۵</sup> آقایان رؤسای محترم مالیه و تلگراف خانه و پست خانه و معارف لنگرود؛<sup>۶</sup> سادات العظام و حجاج بیت الله الحرام و زائرین قبور ائمه امام، کدخداد و رعایای دارالسعاده زنجان؛<sup>۷</sup> و... .

قابل ذکر است که در منابع فقه اسلامی، باب ۳۰ آمده که شهادت اهل ذمہ بر مسلمانان جایز نیست مگر اینکه مسلمان شوند؛ ولی شهادت مسلمانان بر سایر ادیان پذیرفته شده است و رسول اکرم ﷺ و تمامی ائمه الیه برا آن متفق القولند؛<sup>۸</sup> سند شماره ۲۹ مندرج در فصل آخر، سندی است پیرامون طلب استشهاد فردی از یهودیان همدان که از ملاها و اسرائیلیان همدان، «اشخاص محترمین و جناب ملاها و جمعیت اسرائیلی همدان»، پیرامون اثبات ایرانی بودن فردی به نام حکیم خداداد و البته جالب است که استشهادیه با عبارت «عندالله و عند رسول ضایع نخواهد شد» به اتمام رسیده است.

پیرامون مهم‌ترین شرط پذیرش شهادت اهل ذمہ در فقه اسلامی که مسلمان شدن آنها در گذشته است، سند شماره ۲۴ گواه خوبیست؛ موضوع این سند، طلب گواهی اهالی روستای دیلمقان سلماس، درباره تعرض چند نفر یهودی به مأمورین منع اسلحه ایران است که سه نفر از تازه مسلمانان یهودی، با نامهای صدرالاسلام، صدق الاسلام و امین الاسلام آن را تأیید و تسجیل کرده‌اند.

۱. سطر ۱ سند شماره ۳.

۲. سطر ۲ سند شماره ۷.

۳. سطر ۲ سند شماره ۴۱.

۴. سطر ۱ سند شماره ۴۳.

۵. سطور ۱ و ۲ سند شماره ۱۳.

۶. سطر ۱ سند شماره ۴۰.

۷. سطور ۲ و ۳ سند شماره ۱۴.

۸. ج. ۳۰، ص ۴۴۳-۴۴۹.

## ۱-۲. رکن کلام

قسمت دوم و مفصل‌ترین بخش هر سند، رکن کلام یا شرح موضوع نامیده می‌شود که همان‌ته یا محتوای اصلی سند است و عمده‌تاً، بیشترین کلمات را به خود اختصاص داده است. منشیان و محترران سند، تلاش می‌کنند هنر کتابت و نگارش خود را در این قسمت به خوبی نشان دهند و با استعارات، اصطلاحات، عبارات مسجع و ادبی و... قلم فرسانی بنمایند.

در استشهادنامه‌ها، رکن کلام یا موضوع اصلی، مشهود به (مستشهد به) نامیده می‌شود. مشهود به، امری است که شاهد یا گواه از وقوع آن در گذشته یا حال، خبر می‌دهد. در این استاد، مشهود به یا متن، غالباً کوتاه و مختصر و معمولاً فاقد مهر و امضای نویسنده است.

در مشهود به، بعضاً از مشهود له (مستشهد له) و مشهود عليه (مستشهد عليه) نام برده می‌شود. مشهود له، شخصی است که به نفع او ادای شهادت می‌شود و مشهود عليه، نیز شخصی است که به ضرر او ادای شهادت می‌شود. در یک استشهادیه موضوع شهادت، باید از هر حیث، اعم از مشهود به و مشهود عليه و مشهود له، معین و روشن باشد.<sup>۱</sup>

در ذیل نمونه‌هایی از مشهود به، مشهود له و مشهود عليه که در استشهادیه‌های بررسی شده وجود دارند، بیان می‌شوند:

۱. [مشهود به]: «چند سال در عهد وزارت میرزا آقا خان ... محمد کاظم خان، آقا حسین پسر حاجی یوسفعلی که منتهای بی‌رحمی و تعدیات را به اسم مطالبه مطالبات بی‌جا، بدون سند شرعی و هیچ حساب، محض عرض درباره اهالی رانکوه<sup>۲</sup> و لنگرود<sup>۳</sup> به عمل آورده، خلاف حساب و احضافتی که این مدت کسی نکرده و ندیده و نشینیده بودیم، نموده و محض اذعاء، به زور محصل میرزا آقا خان و میرزا کاظم خان هر چه خواسته کرده و از ملک و مال رعیت فقیر پادشاه اسلام پناه و -روحنا و روح العالمین فداه- آنچه خواست تصرف و مداخله کرد»؛

۱. عبده بروجردی، کلیات حقوق اسلامی، ص ۲۴۶.

۲. این شهر در اواسط دوره قاجاریه، از ولایات هفتگانه ایالت گیلان بود و امروزه شهری در شهرستان املش است. که از شمال به دریای خزر و از جنوب به خط الرأس اصلی رشته کوه البرز می‌رسد. ر. ک: بوریکو خودزکو، سرزمین گیلان، ص ۸ و ۱۵.

۳. لنگرود یک شهر ساحلی، در شمال استان گیلان و نزدیک به شهر لاهیجان است. نام لنگرود، برای نخستین بار در سال ۵۱۲ ق در متون تاریخی ذکر شده است.

[مشهود له]: «اهمی رانکوه و لنگرود»؛ [مشهود علیه]: «سرکار امین التجار، آقا محمد حسین بن حاجی یوسفعلی لنگرودی»؛<sup>۱</sup>

۲. [مشهود به]: «در فقره ادعای بارون اطانوس که از خواجه پولوس مسیحی داشت، سال قبل، بی اطلاع خواجه پولوس، چند نفر تجارت به خانه بارون اطانوس می‌روند بی اینکه خواجه پولوس حضور داشته باشد، هر چه بارون اطانوس ادعا نموده، حضرات مجلس دعاوی‌های مدعی را به خط نصرانی می‌نویسنده، همین که او اخیر دعاوی می‌شود، صورت سیاهه[ای] را از دست ایشان می‌رباید»؛ [مشهود له]: «خواجه پولوس مسیحی»؛ [مشهود علیه]: «بارون اطانوس»؛<sup>۲</sup>

البته این نکته را هم باید ذکر کرد که در ساختار مشهودبه (متن) همه اسناد استشهدی، به طور حتم، در هر دو مورد ذکر نشده است، بلکه گاهی مشهودله، گاه مشهود علیه و یا هر دو طرف حذف شده است. در چنین شرایطی، برای دست یافتن به نام طرفین محضر (مشهودله و مشهود علیه)، می‌توان از سجلات بهره برد.

به عنوان نمونه:

۱. [مشهود به]: «این بنده میرزا آقاخان منشی، سی سال ببل متتجاوز در اداره حکومتی لنگرود مشغول تحریر و خدمت‌گذاری به حکام و اولیای دولت بوده، امتحان صداقت و درستکاری خود را به تمام حکام و اولیای دولت داده‌ام. آیا در این مدتی که در لنگرود توقف دارید، صحّت عملیات بنده در اداره حکومتی به جانب عالی معلوم شده است یا خیر؟» در این متن، [مشهود له]، با عنوان: «میرزا آقاخان منشی»، ذکر گردیده اما مشهود علیه عنوان نشده است.<sup>۳</sup>

۲. [مشهود به]: «در خصوص چهار نفر دزد که دو نفر دزه جزی و یک نفر ترک از مُحال تبریز و یک نفر هم ترکمان بوده، مدتی در خارج کلات جلوگیری از رعیت و عابرین می‌نموده‌اند، تا اینکه آزار چنگال(؟) خبر به عمدۀ الامراء العظام آقای محمدابراهیم خان، حکمران کلات - مدظله‌العالی - داده، خان حکمران چند نفر از ملازمان را فرستاده رفتند و

۱. سند شماره ۹.

۲. سند شماره ۱۹.

۳. سند شماره ۴۰.

آنها را دستگیر کرده، در ماه مبارک رمضان، به کلات آورده و در کلات یک نفر از رعایای ارغوانشاه آنها را دیده [و] شناخته، مذکور داشت که اینها جلو[ی] مرا در بیرون کلات گرفته، سه نفرشان خیال کشتن مرا داشتند یک نفر دیگر مانع شده، نگذاشت و خان حکمران از کلات به توسط سوار کلاتی به حضور مبارک حضرت مستطاب اشرف ایالت کبری -روحنا فداه - فرستادند».

در این مورد نیز، [مشهود علیه] با عنوان «چهار نفر دزد» معروفی شده، لیکن مشهود له ذکر نگردیده است.<sup>۱</sup>

۳. [مشهود به]: «در تاریخ رجب المرجب ۱۲۶۹، الی تاریخ محرم الحرام ۱۲۷۱، قیمت موم مَشَّتَه و پیه گداخته از چه قرار بوده؟»<sup>۲</sup>  
در این مورد و موارد مشابه دیگر، هیچ یک از طرفین (مشهود له و مشهود علیه) در متن سند ذکر نشده است.

### ۱-۳. خاتمه

آخرین بخش اصلی یک سند، خاتمه نام دارد. در این بخش که حدود ۲ سطر است، سند فرود می‌آید و محرر، نگارش خود را به اتمام می‌رساند و به دلیل اینکه با ذکر آن، متن اصلی به پایان می‌رسد، قابل تفکیک به یک بخش مجزا است.

یک خاتمه کامل، حاوی توصیه و سفارش و گاهی متنضم آرزو و یا دعا، به همراه یک آیه قرآنی یا اشاره‌ای به آن است و عموماً به دو زبان فارسی و عربی نوشته می‌شود. محرر در این بخش، از مستشهدهای اشکال مختلف توصیه، دعا و آرزو، درخواست ادای شهادت می‌کند و به آنها اجر کار خیرشان را در دنیا و آخرت گوشزد می‌کند.

### توصیه

در این بخش، محرر سند از مخاطبان می‌خواهد و سفارش می‌کند که برای رضایت خدا و رسول و اجر دنیوی و اخروی، شهادت خود را کتمان نکرده و آن را در حواشی نامه اعلام دارند.

۱. سند شماره ۳۵.

۲. سند شماره ۱۰.

## دعا

این بخش شامل دعا و آرزو برای مستشهدین، جهت دریافت پاداش خیر و اجر اخروی، در ازای شهادت است که گاه به فارسی و گاهی به صورت آیه‌ای از قرآن بیان می‌شود.

در ذیل، چند نمونه از عبارت ختمیه کامل که در اسناد مورد بررسی، وجود دارند، بیان می‌شوند: هر چه علم و اطلاع دارند، از روی تصدیق و شهادت دو کلمه در فوق این ورقه<sup>۱</sup> مرقوم و به مهر شریف خود مزین فرمایند که در (بِيَوْمٍ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونٌ) عند الله مثاب و مأجور خواهند بود؛ (وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى<sup>۲</sup>)؛

به مصدقاق آیه شریفه (وَلَا تَكُنُمُوا الشَّهَادَةَ) محض رضای خدا و رسول، مسموعات و مرنیات خودشان را با کمال بی‌غرضی و بی‌طرفی در حاشیه و ذیل همین ورقه مرقوم و به آمهاه خودشان مختوم و مزین فرمایند؛<sup>۳</sup>

استدعا دارم آنچه از حالت این کمترین مشهدی باقر بر شماها معلوم است، بینکم و بین الله، در صدر معروضه مرقوم و محسوم فرماید، که مقام حاجت است انشاء الله تعالى. عند الله و عند الرَّسُولِ مأجور و مثاب خواهید بود؛<sup>۴</sup>

در استشهادنامه‌ها ساختار مشخصی برای اجزاء و بخش‌های مختلف سند وجود ندارد. این از هم گسیختگی که بسیاری از بخش‌ها را تحت تأثیر قرار داده، گاهی موجب تغییر جایگاه اجزاء و ارکان این اسناد شده است. به گونه‌ای که گاهی توصیه و سفارش به امر شهادت دادن، نه در پایان متن اصلی، بلکه در ابتدای استشهادنامه و قبل از ادائی صیغه استشهاد می‌آید؛ مانند نمونه ذیل:

چون ادای شهادت از لوازم ایمان و اجتناب و کتمان آن به نص<sup>۵</sup> صریح قرآن از محرمات و کبایر است؛ لهذا استشهاد و استخاره می‌شود؛<sup>۶</sup>

۱. اصل: وریقه.

۲. سطور ۵ و ۶ سند شماره ۱۲.

۳. سطور ۳ و ۴ سند شماره ۳۲.

۴. سطور ۵، ۶ و ۷ سند شماره ۱۸.

۵. اصل: نبض.

۶. سطر ۱ سند شماره ۱۳.

## ۵-۲. ساختار محتوایی اضافات

بخش دیگر از اسناد، اضافات آن است که در حاشیه سند، حول متن اصلی اسناد نگارش می‌یابند. به عبارتی آنچه در حاشیه سند می‌آید، اضافات سند و عناصر سندشناسی است؛ عناصری که جزو متن اصلی نیستند؛ اما متن اصلی و رکن کلام را تأیید می‌کنند و شامل تسمیه، تاریخ کتابت، تأییدیه حاکم شرع، تأییدیه شهود، مهر، اثر انگشت و امضاء، ادامه متن اصلی (که اسناد استشهادی به علت کوتاه بودن متن، عموماً فاقد اطباب و کشیده شدن سخن در حاشیه هستند)، و در اسنادی که اصل نبوده و سواد محسوب می‌شوند، تأییدیه محضدار در مطابقت آن با اصل سند در رویه یا ظهریه سند و ذکر حدود اربعه و... است. متن و اضافات، در واقع دو کفه یک ترازو هستند.

خبر، آگاهی، گواهی مکتوب و ممهور یا محمضی را سجلات یا تصدیقات می‌گویند. اگر سندی، این بخش از اضافات را نداشته باشد، تصدیقش چهار مشکل می‌شود. سجلات را نمی‌توان هم ارزش به حساب آورد، بلکه متناسب با نوع عقد و موضوع سند، افرادی که متن را تسجیل می‌کنند، جایگاه‌های اجتماعی متفاوتی دارند و همین، سجلات را از حیث رجال‌شناسی، منصب‌شناسی، تاریخ اجتماعی، طبقه‌شناسی و... مهم می‌کند.

سجلات را می‌توان به چند دسته تقسیم کرد: سجل وقوعی، سجل اعترافی، سجل شهودی و سجل مطابقه‌ای. دو نمونه سجلی که در اسناد، علی‌الخصوص اسناد استشهادی، بنا به ضرورت کاربرد بیشتری دارند، عبارتند از: سجل شهودی و سجل وقوعی که حاوی تأیید امنای شرع است. سجل شهودی غالباً در هامش<sup>۱</sup> سند ثبت می‌شدند.

در این بخش تا حدّ مقدور به معرفی ساختار و اجزای مندرج و مکتوب در حاشیه استشهادنامه‌ها، همچون تسمیه، تاریخ نگارش، تأییدیه حاکم شرع، تأییدیه شهود، تأییدیه سوادنویس، مهر، اثر انگشت، تمبر، امضاء، ادامه متن، و در نهایت ظهریه و ثبت اسناد پرداخته می‌شود.

---

۱. حاشیه سمت راست سند را هامش گویند.

### ۵-۱. تسمیه

تسمیه حاوی نام خداوند<sup>۱</sup> است که به نوعی در نامگذاری سند دخالت دارد و به این خاطر است که آن را تسمیه می‌نامند. هر چند که واژه عربی تسمیه، عنوان درست‌تری است، لیکن برای این قسمت نام‌های مختلفی وجود دارد از جمله تحمیدیه، که جهانگیر قائم مقامی برای اولین بار در مبحث سندشناسی، از این واژه استفاده کرد.<sup>۲</sup> اصطلاحات بسمله (خلاصه بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)، حمدله (الْحَمْدُ لِلَّهِ)، حوقله (لا حول ولا قوه الا بالله)، همچنین واژه «عنوان»<sup>۳</sup> که در دوره صفویه از آن استفاده می‌شده و کلماتی مانند سرآغاز، سرخط، سرفدر، سرلوح، بدايه، مطلع، دیباچه و مفتح از دیگر واژگان مطرح شده می‌باشد.

تسمیه‌ها به صورت کلی، به دو گونه عام و خاص نگاشته شده‌اند. در تسمیه عام، ارتباطی بین آن و نوع عقد وجود ندارد؛ اما در تسمیه خاص، نوعی تناسب و براعت استهلال وجود دارد، مانند: هو الحَقُّ الْقَيْمُ و هو الباقي، برای وصیت‌نامه؛ هو الْوَاقِفُ بِالْأُمُورِ، برای وقف نامه؛ هو المُصلِحُ، برای مصالحة نامه و... .

اگر سندی تسمیه نداشته باشد، یک تسمیه عام برای آن نوشته می‌شود و چون اکثر استشهادنامه‌ها تسمیه ندارند، در بازنویسی اسناد، از تسمیه عام و مشترک «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» استفاده گردیده است؛ «هو» نیز تسمیه‌ای کوتاه است که به عنوان «تسمیه حداقلی» معروفی می‌گردد. این تسمیه حداقلی، در واقع شکل خلاصه شده عبارت (هو الله تعالى و شأنه العزيز) است و به آیه پایانی سوره حشر: (هُوَ اللَّهُ...) که صفات خداوند را بیان کرده است، بر می‌گردد.<sup>۴</sup>

۱. دهخدا، لغت نامه دهخدا، ذیل واژه تسمیه.

۲. قائم مقامی، مقدمه‌ای بر شناخت اسناد تاریخی، ص ۱۶۷.

۳. همان.

۴. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْعِيْبِ وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (آیه ۲۲ سوره حشر) اوست خدایی که غیر از او معبدی نیست، داننده غیب و آشکار است، اوست رحمتگر مهربان. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَمَّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّازُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ (آیه ۲۳ سوره حشر) اوست خدایی که جز از معبدی نیست؛ همان فرمانروای پاک سلامت [پخش، و] مؤمن [به حقیقت حقه خود که] نگهبان، عزیز، جبار [و] متکبر [است]. پاک است خدا از آنچه [با او] شریک می‌گردداند.

هُوَ اللَّهُ الْحَالِقُ الْبَارِيُّ الْمُصَرَّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (آیه ۲۴ سوره حشر) اوست خدای خالق نوساز صورتگر [که] بهترین نام‌ها [و] صفات [از آن] اوست. آنچه در آسمان‌ها و زمین است [جمله] تسبیح او می‌گویند و او عزیز حکیم است.

عدم ذکر تسمیه و علی الخصوص عبارت «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» که به اختصار، «بسمله» در اسناد نامگذاری می‌شود، علل مختلفی داشته که در ذیل شمۀ‌ای از آنها بیان می‌شود:

۱. ممکن بود بنا به شرایط خاصی، یک استشهادنامه به سرانجام نرسد؛
۲. استشهادنامه‌ها بر خلاف اسناد دیگر، دست به دست می‌چرخیدند و بنا به اعتقاد مسلمانان، دست زدن به نام خداوند، بی‌وضو کراحت دارد و این گردش پیاپی کاغذ، به بی‌احترامی به نام خداوند منجر می‌شد،
۳. امکان شهادت دروغ در این گونه اسناد، همواره وجود دارد،
۴. معمولاً کاربرد مقطوعی و گذرا داشتند و بعد از حل مستنه و اتمام کارکردشان، دور انداخته می‌شدند؛

۵. ویژگی مهم یک استشهادنامه، قید فوریتی آن است و بدین لحاظ، محرر عجلانه بدون درج بسمله، طلب استشهاد می‌کرد و گویی نوعی همراهی با مستشهد است که مورد ظلم واقع شده و بدون ذکر نام خداوند در استشهاد؛ به دنبال رفع ظلم است. که یادآور داستان زیبای موسی و شیان در مثنوی معنوی جلال الدین مولوی است:

هیچ آدابی و ترتیبی مجسوی هرچه می‌خواهد دل تنگت، بگوی

۶. لیکن دلیل محکم دیگری که به ذهن خطور می‌کند؛ اینست که مطابق فحوای آیه (لَا يُجِبُ اللَّهُ الْجَهْرُ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ)<sup>۱</sup> خداوند آشکار کردن گفتار و کردار بد را دوست نمی‌دارد؛ مگر از کسی که بر او ستمی رفته باشد؛ ازین جهت درج بسمله در استشهادیه‌ها که حاوی اعتراض به رشت‌کرداری خلق خداست متداول نبود.

در اسناد بررسی شده، تنها<sup>۲</sup> ۴ سند حاوی تسمیه هستند: هوالله تعالی و شانه<sup>۳</sup>؛ هوالله<sup>۴</sup>؛

بس‌الله‌الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ؛<sup>۴</sup> هو.<sup>۵</sup>

۱. نساء، ۱۴۸.

۲. سند شماره ۹.

۳. سند شماره ۲۴.

۴. سند شماره ۳۵.

۵. سند شماره ۳.